



**REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG - CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN -
ADVICE ON CLEANING AND CARE**

**FÜR WERKSTATTWAGEN
DE VOTRE SERVANTE
YOUR WORKSHOP TROLLEY**

- (DE) REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR WERKSTATTWAGEN
(FR) ADVICE ON CLEANING AND CARE YOUR WORKSHOP TROLLEY
(GB) CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DE VOTRE SERVANTE
(ES) INSTRUCCIONES LE INFORMAMOS DE CÓMO LIMPIAR Y CONSERVAR SU CARRO DE TALLER
(IT) ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL CARRELLO DELL'OFFICINA
(DK) VEJLEDNING INFORMATIONER OM RENGØRING OG PLEJE DIN VÆRKSTEDSVOGN
(PL) INSTRUKCJA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI DLA WÓZEK WARSZTATOWY
(NL) AANWIJZINGEN VOOR REINIGING EN VERZORGING UW WERKPLAATSWAGEN
(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ
(AR) تعليمات التنظيف والصيانة لعربة الأدوات في الورشة

DE/AAI/26-03-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com

Szanowni Państwo!

Bardzo cieszymy się, że wybrali Państwo wózek warsztatowy naszej firmy i dziękujemy za okazane zaufanie. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji, aby móc cieszyć się wózkiem warsztatowym przez długi czas.

Informacje ogólne

Powierzchnie malowane proszkowo są łatwe w utrzymaniu czystości. Lekkie zabrudzenia można usuwać czystą wodą i miękką ściereczką lub bawełnianym czyściwem przemysłowym, w razie potrzeby z dodatkiem niewielkiej ilości neutralnego detergentu (pH 7). W przypadku silniejszych zabrudzeń należy użyć neutralnego środka czyszczącego, a następnie spłukać powierzchnię czystą wodą. Nie używać ostrych i/lub szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić lakierowaną powierzchnię. Dotyczy to również wszystkich środków czyszczących w płynie, które zawierają substancje ściernie, np. kreda szlamowana. Nie używać kwaśnych lub alkalicznych środków czyszczących ani rozpuszczalników organicznych.

Produkty do czyszczenia

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zapoznać się z instrukcjami użycia środka czyszczącego: Do czyszczenia ogólnego można stosować wodę z dodatkiem płynu do mycia szyb (pH 5 do 8). Jeśli w wyniku zanieczyszczenia powietrza na powłoce są widoczne plamy, należy je usunąć silniejszymi środkami czyszczącymi. Należy je zawsze rozcieńczyć i przetestować najpierw w niewidocznym miejscu. W żadnym wypadku nie wolno stosować środków o działaniu szorującym, past lub innych środków czyszczących zawierających keton lub ester (rozcieńczalnik lub nitro)! Maks. temperatura środka czyszczącego nie może przekraczać 25°C. Podczas czyszczenia temperatura powierzchni nie może przekraczać 25°C. Dlatego nie czyścić na słońcu. Do czyszczenia nie używać myjek parowych ani myjek ciśnieniowych. Po każdym wyczyszczeniu należy natychmiast spłukać powierzchnię czystą, zimną wodą. Środka czyszczącego nie pozostawiać na powierzchni dłużej niż na 1 godzinę.

Częstotliwość czyszczenia

Częstotliwość czyszczenia powierzchni zależy od wielu czynników:

- np. położenia geograficznego budynku
- Otoczenie budynku (np. morze, słona woda, pryskająca woda, sól drogowa, zwierzęta)
- Zanieczyszczenie powietrza (np. przez ruch drogowy)
- Wiejące wiatry
- Występowanie zanieczyszczeń w powietrzu (np. piasku, pyłu), które prowadzą do erozji powłoki
- Skład chemiczny lakieru proszkowego

W celu zachowania wartości i funkcji urządzenia (wózka warsztatowego) należy go regularnie czyścić, kilka razy w roku. Częstotliwość czyszczenia zależy od zanieczyszczenia (warunki środowiskowe i lokalizacja). Miejsca zasłonięte mogą stanowić większe zagrożenie dla powłoki niż miejsca niezasłonięte. Dzieje się tak dlatego, że sól i inne szkodliwe substancje zawarte w powietrzu osadzają się na powierzchni i nie mogą zostać spłukane lub wytarte. Należy kontrolować miejsca zasłonięte i w razie potrzeby czyścić je częściej. Częstotliwość czyszczenia zależy również od wymaganego wyglądu oraz od usuwania pozostałości, które w przypadku dłuższego kontaktu mogą spowodować uszkodzenie powłoki proszkowej lub metalowego podłoża.

Należy dokumentować wszystkie planowane i wykonane czyszczenia. Dokumentację należy przechowywać i udostępniać nam na żądanie.

W żadnym wypadku nie wolno stosować ostrych środków czyszczących ani roztworów zawierających następujące składniki:

- Węglowodory chlorowane
- Estrы (nitro lub inne rozcieńczalniki i kwasy)
- Ketony (np. aceton)
- Środki lub polityry o działaniu szorującym

Smarowanie

Aby zapewnić płynną pracę elementów ślizgowych, należy je regularnie smarować lekkim smarem lub wazeliną przemysłową.

Musi się to odbywać co najmniej co sześć miesięcy lub w razie potrzeby częściej.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

